

جنبش سوسیالیستی

جنبش کارگری سوسیالیستی در بوجود آوردن بخش‌های مهمی از طبقه‌ی حاکمه نقش داشته است. تفاوت این پدیده فی‌مابین ایتالیا و سایر کشورها به طور واقعی در این امر نهفته است که: در کشورهای دیگر جنبش کارگری سوسیالیستی شخصیت‌های منفرد سیاسی، و در ایتالیا برعکس مجموعه‌ای از گروه‌های روشنفکری به وجود آورده که به طور گروهی به طبقه‌ی دیگر پیوسته‌اند. به نظر من علت آن را باید در کمبود وابستگی طبقات بالا به مردم جستجو نمود. در مبارزه‌ی نسل‌ها، جوانان به مردم نزدیک گشته ولی در بحران‌های قطعی این جوانان به سوی طبقات خویش باز می‌گردند (امری که در مورد سندیکالیست‌ها- ناسیونالیست‌ها و فاشیست‌ها رخ داد)^۱.

در واقع صحبت از همان پدیده‌ی ترانسفورمیزم [دگرگونی - ر.ه.] است منتهی در شرایط متفاوت. ترانسفورمیزم در قالب «کلاسیک» همان پدیده‌ای بود که به خاطر آن احزاب دوران رستاخیز^۲ متحد شدند. این ترانسفورمیزم به نحو بارزی تضاد بین تمدن، ایدئولوژی و غیره و نیروی طبقاتی را نشان می‌دهد. بورژوازی قادر به تربیت جوانان خود نمی‌گردد (مبارزه‌ی نسل‌ها):

^۱ - اشاره به عده‌ای از کادرهای حزب سوسیالیست ایتالیا است که با شروع جنگ بین‌المللی اول در کنار ناسیونالیست‌های افراطی و طرفداران جنگ قرار گرفتند و همین عده نقش عظیمی را بعداً در پیدایش فاشیزم در ایتالیا ایفاء نمودند. نمونه‌ی بارز آن بنیتو موسولینی است که مدت‌ها سردبیر روزنامه‌ی آوانتی ارگان حزب سوسیالیست ایتالیا بود. [انتشارات بابک]

^۲ - نهضت رستاخیز ایتالیا Il Risorgimento II که در آن در واقع بورژوازی صنعتی ایتالیا نضج گرفت سنت لیبرالیستی قوام یافت که تأثیر عمده‌ای در نیروهای جمهوریخواه طرفدار حوزه‌ی ماتسینی و گروه‌های رادیکال-بورژوا و ضد کلیسا و حتی رادیکال-سوسیالیست باقی گذاشت. [انتشارات بابک]

جوانان از نظر فرهنگی به طرف کارگران جلب می‌شوند حتی تا بدانجا که رهبر گشته و یا سعی در رهبر شدن می‌نمایند («ضمیر ناخودآگاه» اشتیاق به تحقق بخشیدن هژمونی طبقه‌ی خودشان بر مردم)، اما در بحران‌های تاریخی به سوی طویله‌ی خویش باز می‌گردند.

این پدیده «گروه‌ها» مسلماً فقط مختص ایتالیا نیست: در کشورهای که وضعیت مشابه داشته‌اند پدیده‌هایی همانند صورت گرفته است: سوسیالیزم ملی کشورهای «اسلاو» (یا سوسیال رولوسیونرها یا نارودنیک‌ها و غیره).
آنتونیو گرامشی

منبع: «برگزیده‌ای از آثار آنتونیو گرامشی»، انتشارات بابک، ایتالیا، تیر ۱۳۵۶، صص. ۵-۱۲۴. متن ایتالیایی در مجموعه «روشنفکران و سازماندهی فرهنگ» (Gli intellettuali e l'organizzazione della cultura)، جلد ۳ آثار گرامشی، صص. ۳-۴۳، منتشر شد.

ترجمه: انتشارات بابک

بازنویس: روبرت هاکوپیان

آدرس اینترنتی کتابخانه: <http://www.nashr.de>

ایمیل یاشار آذری: yasharazarri@gmail.com

مسئول نشر کارگری سوسیالیستی: یاشار آذری